

Distr.  
GENERAL

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/28/Add.1  
22 March 2006

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن و الأربعون  
مونتريال، 3-7 أبريل / نيسان 2006

## إضافة

### مقترحات مشروع: الصين

صدرت هذه الاضافة لتعكس المعلومات الإضافية التي جرى تسلمها من البنك الدولي حول المشروعين التاليين وذلك في أعقاب إرسال الوثائق للاجتماع الثامن و الأربعين للجنة التنفيذية.

#### عامل التصنيع

- إزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون لعامل التصنيع والاستعمالات الأخرى غير البنك الدولي المحددة (المرحلة الأولى): البرنامج السنوي لعام 2006
- إزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون لعامل التصنيع والاستعمالات الأخرى غير البنك الدولي المحددة (المرحلة الثانية): البرنامج السنوي لعام 2006

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا إضافية.

## إزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون لعامل التصنيع والاستعمالات الأخرى غير المحددة (المرحلة الأولى):

### البرنامج السنوي لعام 2006 والتحقق من برنامج العمل السنوي لعام 2005

1- في أعقاب إرسال الوثائق للاجتماع 48 للجنة التنفيذية، تسلمت الأمانة رداً من البنك الدولي حول تعليقاتها بشأن التحقق من برنامج العمل لعام 2005 للخطة القطاعية للصين لإزالة إنتاج رابع كلوريد الكربون للاستعمالات المراقبة، واستهلاك رابع كلوريد الكربون والكلوروفلوروكربون-113 كعوامل تصنيع (المرحلة الأولى). وتضمن تقديم البنك الدولي تحديثاً لتنفيذ وإزالة رابع كلوريد الكربون و الكلوروفلوروكربون-113 كعوامل تصنيع (المرحلة الأولى). وصدرت هذه الاضافة لتقديم الرد من البنك الدولي وتزويد توصية الأمانة بشأن المشروع.

2- أعاد البنك الدولي التأكيد بأن البيانات لرابع كلوريد الكربون المستعملة كمواد أولية للمواد الكيميائية الخالية من المواد المستنفدة للأوزون قد أبلغت عنها وأكدتها الإدارة الحكومية لحماية البيئة (SEPA) استناداً إلى الحصص الصادرة وإلى تقارير الشركات، وبأن البنك لم يشترك في أي تحقق لتأكيد صحة بيانات المواد الأولية الخالية من المواد المستنفدة للأوزون.

3- أحاط البنك الدولي علماً بالفرق بين مجموعتي البيانات التي أبلغت عنها الإدارة الحكومية لحماية البيئة، وهي 8.568,1 طن متري المبلغ عنها في كانون الثاني/يناير 2006، و12.997,1 طن متري المبلغ عنها في شباط/فبراير 2006. وبناءً على سؤال، جرى إبلاغ البنك الدولي بأن "الاستعمالات الإضافية غير المستندة إلى المواد المستنفدة للأوزون كانت متعلقة بالتطبيقات الجديدة لعامل التصنيع التي سردها الأطراف بشكل مؤقت وعوملت كمواد أولية". وعمل البنك على تزويد قائمتين من تطبيقات المواد الأولية للمواد الكيميائية الخالية من المواد المستنفدة للأوزون . والأولى كانت القائمة نفسها كما قدمت في الجدول 2-1 في جزء إنتاج رابع كلوريد الكربون من التحقق، بمجموع شراء رابع كلوريد الكربون مبلغ عنه يبلغ 8 586 طناً مترياً عام 2005. والقائمة الثانية كانت قائمة استعمالات للمواد الأولية التي تستعملها الشركات المستهلكة، مع معلومات حول اسم الشركة والمادة أو التطبيق و رابع كلوريد الكربون المشتراة عام 2005. وبلغ مجموع كمية رابع كلوريد الكربون التي تم شراؤها عام 2005 وفقاً للقائمة الثانية 4.410,3 طن متري. ولم تتوفر القائمة إلا باللغة الصينية، والتي جرى إبلاغ الأمانة أنه تجري ترجمتها إلى الإنجليزية. وامثالاً لطلب من الإدارة الحكومية لحماية البيئة، لم يتم توزيع القائمة نظراً للسرية التجارية.

4- بالنسبة إلى العملية والمعايير التي اتبعتها الإدارة الحكومية لحماية البيئة في القيام بالتحقق من تطبيقات المواد الأولية، قدم البنك الدولي المعلومات التالية:

"عند الموافقة على مشروع عامل التصنيع (المرحلة الأولى) عام 2002، قامت الصين بتوسيع النظم الحالية لحصص إنتاج المواد المستنفدة للأوزون لتشمل إنتاج رابع كلوريد الكربون أيضاً. وبموجب نظام الحصص، جرى تعيين لكل منتج حصة أولية لإنتاج رابع كلوريد الكربون استناداً إلى إنتاجه الماضي. ولم يكن المنتجون الجدد الذين تأسسوا بعد الموافقة على مشروع عامل التصنيع المرحلة الأولى، مؤهلين لأي حصة من حصص إنتاج رابع كلوريد الكربون وعليهم إما استعماله للمواد الأولية لإنتاج مواد كيميائية أخرى وإما التخلص منها بتكنولوجيات التي تعترف بها الأطراف في بروتوكول مونتريال."

نظراً للكمية الهامة للإنتاج الجانبي لمواد رابع كلوريد الكربون الذي لا يمكن تجنبه بواسطة مصانع كلوروفورم وتكاليف التخلص منه، اعترفت الإدارة الحكومية لحماية البيئة بالمخاطر القوية للاستعمالات غير المرخصة لمواد رابع كلوريد الكربون. وبغية مراقبة مبيعات واستعمالات رابع كلوريد الكربون، عملت الإدارة الحكومية لحماية البيئة على إدخال نظام حصص جديد عام 2004 لمبيعات وشراء رابع كلوريد الكربون. ووفقاً لنظام المبيعات والشراء، فإن أي شركة ترغب بالبيع أو الشراء لرابع كلوريد الكربون عليها أن تتسجل لدى الإدارة الحكومية لحماية البيئة، وأن تحصل على حصة كل سنة وبعد ذلك إبلاغ الإدارة الحكومية لحماية البيئة بالمبيعات/ المشتريات. ومن القائمة الأصلية للمنتجين، وشركات عامل التصنيع للمرحلتين الأولى والثانية ومستعملي المواد الأولية المعروفين، فإن قائمة الشركات قد توسعت منذ إقامة النظام الجديد. ومع العدد الكبير للشركات المنتجة والبائعة والمستعملة لرابع كلوريد الكربون، أصبحت هذه عملية متطورة، حيث عملت الشركات الجديدة على التوقيع عندما علمت أنها لا تتمكن من شراء رابع كلوريد الكربون بدون أن تتسجل لدى الإدارة الحكومية لحماية البيئة.

عندما تطالب شركة تستخدم رابع كلوريد الكربون اجازة لشراء رابع كلوريد الكربون، تحصل الإدارة الحكومية لحماية البيئة على معلومات حول المواد الكيميائية التي يجري إنتاجها، والكمية السنوية من رابع كلوريد الكربون المستعملة ومادة رابع كلوريد الكربون المستعملة بالكغ من المواد الكيميائية الناتجة. وقبل اصدار إجازات الشراء، يمكن أن يقوم خبراء بزيارة الشركات، وبالتحقق من الإنتاج والاستهلاك. وبالإضافة إلى مراقبة استعمال رابع كلوريد الكربون، كان هناك طريقة مفيدة للتحقق من تجار رابع كلوريد الكربون والشركات المستعملة لمواد رابع كلوريد الكربون. ويطلب إلى الشركات التي لديها إجازات مبيع وشراء أن تبليغ عن مبيعاتها ومشترياتها السنوية إلى الإدارة الحكومية لحماية البيئة، التي بدورها تقوم بالتحقق من المعلومات وذلك بالتحقق العشوائي.

عندما عمل البنك الدولي على تخطيط التحقق من إنتاج رابع كلوريد الكربون لعام 2005، كانون الأول/ديسمبر 2005، طلبنا تحديثاً للجدول عن استعمالات المواد الأولية. وعملت الإدارة الحكومية لحماية البيئة على تقديم قائمة لهذه المهمة. ولسوء الحظ، يبدو أن الجدول المقدم إلى البنك لم يشمل إلا تحديثاً للشركات المستعملة لمادة رابع كلوريد الكربون التي اندرجت في التحقق السابق، وليس الشركات الجديدة المستعملة لمادة رابع كلوريد الكربون التي أضيفت عام 2005.

في الإجتماع 17 للأطراف في بروتوكول مونتريال في كانون الأول/ديسمبر 2005، تمت إضافة 28 تطبيقاً جديداً محتملاً من تطبيقات عامل التصنيع إلى قائمة عوامل التصنيع الـ 39. وبما أن معظمهم يتوقع أن يكونوا في الصين، قامت الإدارة الحكومية لحماية البيئة بالمبادرة بدراسة مسحية حول التطبيقات الجديدة واستهلاكها من رابع كلوريد الكربون في كانون الثاني/يناير 2006. وهذه الدراسة المسحية ما زالت جارية.

## التعليقات

5- كما جرى تفسيره في الوثيقة الأصلية، فالفرق بين المجموعتين للبيانات التي أبلغت عنها الإدارة الحكومية لحماية البيئة بشأن رابع كلوريد الكربون المستعمل كمواد أولية للمواد الكيميائية الخالية من المواد المستنفدة للأوزون، هو حوالي 4800 طن من القدرات المستنفدة للأوزون، الذي يمكن أن يؤثر على موقف الصين بالنسبة إلى امتثالها لبروتوكول مونتريال لإنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون لعام 2005. وقدم البنك الدولي معلومات حول العملية التي تبنتها الإدارة الحكومية لحماية البيئة للتحقق من استعمالات المواد الأولية لمادة رابع كلوريد

الكربون للمواد الكيميائية الخالية من المواد المستنفدة للأوزون. وكان ذلك المطلوب بموجب المقرر 29/44 حيث طلبت اللجنة التنفيذية إلى الإدارة الحكومية لحماية البيئة القيام بالتحقق وإبلاغ استعمالات المواد الأولية إلى أمانة الأوزون. وقدم البنك الدولي أيضاً قائمة بالاستعمالات الجديدة للمواد الأولية باللغة الصينية، غير أن الأمانة لم تكن قادرة على تفحص القائمة مقابل القائمة بالتطبيقات الإضافية لعامل التصنيع التي تمت الموافقة عليها في الإجتماع 17 للأطراف.

### أهداف الإزالة لبرنامج العمل السنوي لعام 2006 للمرحلة الأولى

6- وافقت اللجنة التنفيذية على برنامج العمل السنوي لعام 2006 للمرحلة الأولى من الخطة القطاعية في الإجتماع 47، ولكنها حجزت الأموال ريثا يتم التحقق من برنامج العمل لعام 2005. وتطلبت الموافقة على المرحلة الثانية للخطة القطاعية تنقيحاً لهدف واحد من أهداف الإزالة للمرحلة الأولى عام 2006. ويتعلق ذلك بتعديل الحد الأقصى المسموح به لإنتاج رابع كلوريد الكربون عام 2006 من 32 044 طن من القدرات المستنفدة للأوزون لـ 28 618 طن من القدرات المستنفدة للأوزون.

### التوصيات

7- قد ترغب اللجنة التنفيذية بالقيام بما يلي:

(أ) النظر في تحرير الشريحة لعام 2006 للخطة القطاعية لمواد رابع كلوريد الكربون (المرحلة الأولى) البالغة 16 مليون دولار أمريكي وتكاليف المساندة ذات الصلة بمبلغ 1,2 مليون دولار أمريكي إذا كانت راضية عن العملية والإجراء اللذين أبلغت عنهما الإدارة الحكومية لحماية البيئة حول القيام بعمليات التحقق من تطبيقات المواد الأولية لمادة رابع كلوريد الكربون للمواد الكيميائية الخالية من المواد المستنفدة للأوزون؛

(ب) الموافقة على تنقيح الحد الأقصى المسموح به لهدف إنتاج رابع كلوريد الكربون لبرنامج العمل السنوي لعام 2006 من الخطة القطاعية (المرحلة الأولى) إلى 28 618 طن من القدرات المستنفدة للأوزون؛

(ج) الطلب إلى البنك الدولي تقديم تحديث في برنامجه السنوي للعمل لعام 2007 حول المزيد من الإجراءات التي يجب القيام بها بغية خفض مستوى انبعاثات بولييفين الكلورو السلفونية (CSM) في شركة Jilin Chemical، بسبب عدم النجاح لغاية الآن.

## إزالة إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون لعامل التصنيع والاستعمالات الأخرى غير المحددة (المرحلة الثانية):

### البرنامج السنوي لعام 2006

8- في أعقاب إرسال الوثائق للاجتماع 48 للجنة التنفيذية، تسلمت الأمانة من البنك الدولي رده على تعليقات الأمانة حول برنامج العمل السنوي المقترح لعام 2006 ومشروع الإتفاق للخطة القطاعية في الصين حول إزالة تطبيقات عامل التصنيع للمواد المستنفدة للأوزون والإنتاج المقابل من رابع كلوريد الكربون (المرحلة الثانية). وصدرت الاضافة لتعكس هذا الرد وتعليقات الأمانة حول المشروع. وأرفق مشروع الإتفاق بهذه الوثيقة.

### مشروع الإتفاق

9- قبل البنك الدولي النصوص التي اقترحتها الأمانة لتناول الشرطين (ب) و(ج) في المقرر 54/47 المتعلقة بطابع عدم الإخلال للموافقة على المرحلة الثانية لقيام الأعضاء بتحديد المستويات المتبقية لإنبعاثات تطبيقات عامل التصنيع من جانب بلدان المادة (5)، والإلتزام بعدم السعي إلى مساعدة إضافية لاحتمال خفض الإنبعاثات من بعض تطبيقات عامل التصنيع، وهي بوليبروبيلين الكلور (CP) وأسيئات إثيلين فينيل الكلورة (CEVA) بموجب المرحلة الثانية. ووافق أيضاً على النص المنقح حول فقرة المرونة تماشياً مع المقرر 37/46. وكان الحد الأقصى السنوي لاستهلاك رابع كلوريد الكربون للاستعمالات المراقبة بين 2006 و2009 للمرحلة الثانية قد جرى تنقيحه من 7 892 طن من القدرات المستنفدة للأوزون إلى 6 945 طن من القدرات المستنفدة للأوزون تماشياً مع مقترح المشروع الأصلي.

10- غير أن البنك الدولي أبلغ أنه يرغب في إبقاء مرحلتي الخطة القطاعية منفصلتين ولم يوافق على مقترح الأمانة على ضم المرحلتين. وفي حين قد يكون النقاش حول الفاصل الزمني صحيحاً، أي أن المرحلة الأولى كانت قيد التنفيذ لثلاث سنوات والمرحلة الثانية قد باشرت مؤخراً، فإن الأسباب الأخرى المذكورة قد تعني تفاهم مختلف للإلتزامات بموجب مشروع الإتفاق المقترح.

11- إن إحدى المناقشات المذكورة لعدم تضمين هدف استهلاك رابع كلوريد الكربون من المرحلة الأولى وهدف إنتاج والكلوروفلوروكربون في مشروع الإتفاق هو "أن هدف استهلاك رابع كلوريد الكربون للمرحلة الأولى وإنتاج والكلوروفلوروكربون سوف يتم التحقق منهما بموجب الإتفاقات الخاصة غير إتفاق المرحلة الثانية ولا يمكن التحقق تقنياً من الاستعمالات غير المحددة".

12- يفترض أن "الإتفاق الخاص غير إتفاق المرحلة الثانية" يشير إلى الإتفاق بموجب المرحلة الأولى. غير أنه ينبغي أن يفهم بشكل واضح أن أهداف المرحلة الأولى كان يجب أن تكون محدثة بالموافقة على أهداف المرحلة الثانية. والهدف المحدد للمرحلة الثانية هو المزيد من خفض استهلاك رابع كلوريد الكربون من تطبيقات عامل التصنيع التي ما زالت مسموحة بموجب المرحلة الأولى، وإنتاج رابع كلوريد الكربون المتعلق بذلك، وتخويل الصين على خفض إنتاجها واستهلاكها من رابع كلوريد الكربون إمتثالاً لمتطلبات بروتوكول مونتريال. لذلك فإن

الحد الأقصى المسموح به لهدف إنتاج رابع كلوريد الكربون لعام 2006 على سبيل المثال ينبغي ألا يكون 32 044 طن من القدرات المستنفدة للأوزون كما ينص عليه الإتفاق بموجب المرحلة الأولى، ولكن ينبغي أن يمثل مجموع الحد الأقصى للكمية المسموح بها لإنتاج الكلوروفلوروكربون للمرحلة الأولى بالإضافة إلى الحد الأقصى للكمية المسموح بها بموجب بروتوكول مونتريال للاستعمالات المراقبة. ولذلك ينبغي أن يكون هذا الرقم: 21 276 طن من القدرات المستنفدة للأوزون (مواد أولية لإنتاج الكلوروفلوروكربون) بالإضافة إلى 7 342 طن من القدرات المستنفدة للأوزون مما يساوي 28 618 طن من القدرات المستنفدة للأوزون. والأرقام الصحيحة للفترة 2006-2010 ينبغي أن تكون كما يلي:

2010	2009	2008	2007	2006	خط الأساس (2003)	
4,405	7,342	7,342	7,342	7,342	29,367	1- الحد الأقصى المسموح به لإنتاج رابع كلوريد الكربون للاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال
0	847	847	11,396	21,276		2- الحد الأقصى المسموح به لإنتاج رابع كلوريد الكربون كاستعمال الكلوروفلوروكربون كمواد أولية
4,405	8,189	8,189	18,738	28,618	29,367	المجموع

ن

13- ذاك مجال آخر يتطلب التوضيح ويتعلق بالاستعمالات غير المحددة لمواد رابع كلوريد الكربون. والصيغة المنقحة لمشروع الإتفاق، التذييل 2-أ تتضمن الصف 5 الذي ينص على مستوى 945 طن من القدرات المستنفدة للأوزون لكل سنة من الفترة 2006 - 2009 بموجب "استعمالات رابع كلوريد الكربون غير المحددة". أما 947 طن من القدرات المستنفدة للأوزون فهو الحد الأقصى المسموح به لهذا البند ضمن مستوى الإمتثال لبروتوكول مونتريال البالغ 65 383 8 طن من القدرات المستنفدة للأوزون بعد طرح أعلى استهلاك البالغ 493 طن من القدرات المستنفدة للأوزون بوجوب المرحلة الأولى وأعلى استهلاك البالغ 6 945 طن من القدرات المستنفدة للأوزون بموجب المرحلة الثانية.

14- على الرغم من أحكام المقرر 54/47 المشار إليها في الفقرة 9 أعلاه، يشمل التذييل 2-أ السطر 6 حول "تطبيقات محتملة جديدة لعامل تصنيع رابع كلوريد الكربون". ووفقاً للملاحظة، يشمل هذا السطر نتائج إعادة تأكيد تطبيقات عامل التصنيع الجديدة خلال الإجتماع 19 للأطراف عام 2007 كما يتطلبه المقرر 6/XVII. ويتعلق ذلك بشكل محدد بمفهوم الفقرة 3 من المقرر XVII/6 التي تنص على ما يلي:

"أن يشير الى أن استخدامات عوامل التصنيع المذكورة في المقرر XVII/8 سوف ينظر إليها كاستخدامات لعوامل تصنيع من مواد خاضعة للرقابة وذلك وفقاً لأحكام المقرر 14/X ويتعين التأكيد على أنها عوامل تصنيع في الإجتماع 19 للأطراف في عام 2007 استناداً إلى المعلومات المبلّغة بموجب الفقرتين 1 و2 من هذا المقرر."

ووفقاً لتفسير حكومة الصين للمقرر XVII/6، فالقائمة المؤقتة لاستعمالات المواد المراقبة كعوامل التصنيع في الجدول أ- مكرّر بموجب المقرر XVII/8، لا تصبح استعمالات مراقبة

حتى يؤكد الاجتماع 19 للأطراف على أنها إستعمالات مراقبة. لذلك بالنسبة لعامي 2006 و2007 فالسطر 6 يحتوي على عبارة "غير مطبق" في كل عام، ويصبح "ليتم إقراره فيما بعد" لعام 2008 وبعده. وحسب ما ينتج عن الاجتماع 19 للأطراف، ستعمل الصين على تجميع المعلومات حول هذه التطبيقات الجديدة. ومن توقعات الصين أيضاً بأنها ستطلب مهلة سنتين في الاجتماع 19 للأطراف للسماح لها بتناول إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون الناشئ من هذه التطبيقات الجديدة.

15- استشارت أمانة الصندوق أمانة الأوزون حول ما إذا كانت استعمالات عامل التصنيع الواردة في المقرر XVII/8 هي استعمالات مراقبة بالنسبة لأطراف المادة 5، وذلك في ضوء المقرر XVII/6. وشددت أمانة الأوزون على أن الأطراف هي التي لها السلطة لتفسير مقررات إجتماعات الأطراف، ولكن القراءة الحرفية للمقرر XVII/6 تبدو على أنها تدل على ما يلي:

"حتى الاجتماع 19 للأطراف، فإن استهلاك وإنتاج المواد المستفدة للأوزون لبلد مدرج في المادة الخامسة بالنسبة للتطبيقات الواردة في المقرر XVII/8 قد يكون مستثنى من حساب الاستهلاك والإنتاج المراقب في ذلك البلد، ولكن وفقاً للمقرر X/14 لا يحصل هذا الاستثناء إلا في الشروط التالية:

1- خفض الانبعاثات من تطبيقات عامل التصنيع إلى مستويات متفق عليها مع اللجنة التنفيذية، حسب الفقرة 3 (ب) من المقرر X/14، أو

2- عندما يجري تركيب المصنع وتسلمه بعد 30 حزيران/يونيو 1999، فإن الاستعمال مستثنى بموجب قرار إجتماع الأطراف حسب الفقرة 7 من المقرر X/14.

إذا لم يتم الوفاء بالشرطين 1 و 2 أعلاه، فإن الاستعمالات لا يغطيها الاستثناء من المقرر X/14، ولذلك فقد تعتبر استعمالات مراقبة، يجب إدخالها في مستوى حساب الاستهلاك أو الإنتاج المراقب في البلد المدرج في المادة الخامسة.

16- يختلف مفهوم أمانة الأوزون عن مفهوم حكومة الصين. ووفقاً لمفهوم الأوزون، ينبغي ان تكون الصين قادرة على خفض انبعاثات رابع كلوريد الكربون لهذه التطبيقات الجديدة لعوامل التصنيع إلى مستوى وافقت عليه اللجنة التنفيذية بغية أن تصبح قادرة على جعل استهلاك رابع كلوريد الكربون المتعلق بهذه التطبيقات مستثنى من الاستهلاك/الإنتاج المراقب.

17- غير أنه، استناداً إلى الوصف في مشروع الاتفاق، يبدو أن ذلك ليس هو الوضع الراهن بالنسبة لهذه التطبيقات لأن الملاحظة الأخيرة في التذييل 2-أ تنص على أن "الصين ستعمل على تجميع المعلومات حول استعمال رابع كلوريد الكربون من جانب الشركات التي تستعمل تصنيعات تشملها التطبيقات الجديدة لعوامل التصنيع عندما تكون التطبيقات قد أكدتها الأطراف." وإذا لم يكن لدى الإدارة الحكومية لحماية البيئة معلومات لغاية الآن عن المنتفعين بهذه

التطبيقات، فقد لا تكون الاحتمالات قوية جداً بأن هذه التطبيقات قد حققت الرقابة المطلوبة للانبعاثات.

18- إن مفهوم أمانة الأوزون للمقرر XVII/6 له ملايسات بالنسبة إلى مشروع الإتفاق. أولاً، يمكن تطبيق القائمة المؤقتة في المقرر XVII/8 فوراً في 2006 للصين. لذلك إذا وجدت هذه التطبيقات في الصين، فتنحتاج إلى معاملتها كاستعمالات مراقبة وينبغي أن يكون الاستهلاك المتعلق بذلك مندرجاً في الاستهلاك المسموح به بموجب بروتوكول مونتريال بدءاً من عام 2006.

19- ثانياً، إذا كان الاستهلاك المتعلق بذلك من التطبيقات الجديدة أقل من 947 طن من القدرات المستنفدة للأوزون عام 2006، الذي هو الحد الأقصى المحجوز لاستعمالات رابع كلوريد الكربون غير المحددة بموجب السطر 5، فسوف تكون الصين قادرة على الحفاظ على وضع الإمتثال لعام 2006. غير أنه، إذا تجاوز الاستهلاك المتعلق بهذه التطبيقات الجديدة 947 طن من القدرات المستنفدة للأوزون، فسوف تواجه الصين عدم الإمتثال في عام 2006.

## التوصيات

20- توصي الأمانة بأن اللجنة التنفيذية قد ترغب في ما يلي:

- (أ) توضيح المفهوم السليم للمقرر XVII/6 الصادر عن الإجتماع السابع عشر للأطراف، إذا اقتضى الأمر ومن خلال إنشاء فريق اتصال مفتوح العضوية في الإجتماع الثامن و الأربعين، وذلك نظراً لملايسات المقرر حول مشروع اتفاق الصين للمرحلة الثانية لمواد رابع كلوريد الكربون؛
- (ب) تزويد البنك الدولي بمجرى الإجراءات حول وضع مشروع الإتفاق في صيغته النهائية لتقديمه إلى الإجتماع التاسع و الأربعين؛
- (ج) إرجاء الموافقة على برنامج العمل السنوي لعام 2006 للمرحلة الثانية إلى الإجتماع التاسع و الأربعين حين تقديم الإتفاق النهائي.

-----



**DRAFT – February 2006 SEPA #3**

**DRAFT AGREEMENT BETWEEN CHINA AND  
THE EXECUTIVE COMMITTEE OF THE MULTILATERAL FUND  
FOR THE PHASE-OUT OF ODS PROCESS AGENT APPLICATIONS (PHASE II)**

1. This Agreement represents the understanding of China and the Executive Committee with respect to the complete phase-out of production and consumption for controlled uses of the ozone depleting substances set out in Appendix 1-A (“The Substance and PA Applications”) prior to January 1 of 2010, in compliance with Protocol schedules.
2. The Country agrees to phase out the production and consumption for controlled uses of the Substances in accordance with the annual phase-out targets set out in Appendix 2-A (“The Targets, and Funding”) under this Agreement. The annual phase-out targets will, at a minimum, correspond to the reduction schedules mandated by the Montreal Protocol. The Country accepts that, by its acceptance of this Agreement and performance by the Executive Committee of its funding obligations described in paragraph 3, it is precluded from applying for or receiving further funding from the Multilateral Fund in respect to the substances.
3. The Country will reduce the residual emissions from the process agent applications for the production of chlorinated polypropylene (CPP) and chlorinated ethylene-vinyl acetate (CEVA) addressed in the phase II CTC sector plan to levels that might be agreed in future by the Parties without requesting additional assistance from the Multilateral Fund and the Agreement is entered into without prejudice to the determination by the Parties of maximum residual levels of emissions for process agent applications by Article 5 Parties.
4. If, during implementation of the phase II CTC sector plan, or at any time thereafter, China discovers applications, tonnes of CTC and/or uses (including new process agent categories) of CTC not otherwise explicitly covered in the phase II CTC phase-out sector plan, China commits to phase them out in a manner consistent with the phase-out schedule included in this Agreement at no additional cost to the Multilateral Fund.
5. Subject to compliance with the following paragraphs by the Country with its obligations set out in this Agreement, the Executive Committee agrees in principle to provide the funding set out in row 7 of Appendix 2-A (“The Targets, and Funding”) to the Country. The Executive Committee will, in principle, provide this funding at the Executive Committee meetings specified in Appendix 3-A (“Funding Approval Schedule”).
6. The Country will meet the production and consumption limits of CTC as indicated in Appendix 2-A. It will also accept independent verification by the relevant Implementing Agency of achievement of these consumption limits as described in paragraph 10 of this Agreement.
7. The Executive Committee will not provide the Funding in accordance with the Funding Approval Schedule unless the Country satisfies the following conditions at least 8 weeks

prior to the applicable Executive Committee meeting set out in the Funding Approval Schedule:

- (a) That the Country has met the Targets for the applicable year;
  - (b) That the meeting of the Targets set in row 4 in table in Appendix 2-A has been independently verified as described in paragraph 10; and
  - (c) That the Country has substantially initiated all actions set out in the last Annual Implementation Programme;
  - (d) That the Country has submitted and received endorsement from the Executive Committee for an Annual Implementation Programme in the form of Appendix 4-A (“Format for Annual Implementation Programmes”) in respect of the year for which funding is being requested.
8. The Country will ensure that it conducts accurate monitoring of its activities under this Agreement. The institutions set out in Appendix 5-A (“Monitoring Institutions and Roles”) will monitor and report on that monitoring in accordance with the roles and responsibilities set out in Appendix 5-A. This monitoring will also be subject to independent verification as described in paragraph 10.
  9. While the funding was determined on the basis of estimates of the needs of the country to carry out its obligations under this agreement, the Executive Committee agrees that the country may have the flexibility to reallocate the approved funds, or part of the funds, according to the evolving circumstances to achieve the goals prescribed under this agreement. Reallocations categorized as major changes must be documented in advance in the next annual implementation programme and endorsed by the Executive Committee as described in sub paragraph 7 (d). Reallocations not categorized as major changes may be incorporated in the approved annual implementation programme, under implementation at the time, and reported to the Executive Committee in the report on implementation of the annual programme
  10. The Country agrees to assume overall responsibility for the management and implementation of this Agreement and of all activities undertaken by it or on its behalf to fulfil the obligations under this Agreement. The World Bank has agreed to be the lead implementing agency (“Lead IA”) in respect of the Country’s activities under this Agreement. The Lead IA will be responsible for carrying out the activities listed in Appendix 6-A including but not limited to independent verification. The country also agrees to periodic evaluations, which will be carried out under the monitoring and evaluation work programmes of the Multilateral Fund. The Executive Committee agrees, in principle, to provide the Lead IA with the fees set out in rows 8 of Appendix 2-A.
  11. Should the Country, for any reason, exceed the CTC production and consumption limits given in Appendix 2-A or otherwise does not comply with this Agreement, then the Country agrees that it will not be entitled to the Funding in accordance with the Funding Approval Schedule. In the discretion of the Executive Committee, funding will be reinstated according

to a revised Funding Approval Schedule determined by the Executive Committee after the Country has demonstrated that it has satisfied all of its obligations that were due to be met prior to receipt of the next instalment of Funding under the Funding Approval Schedule. The Country acknowledges that the Executive Committee may reduce the amount of the Funding by the amounts set out in Appendix 7-A in respect of each ODP tonne of the amount exceeding the Maximum Allowable CTC Production and Consumption limit (Appendix 2-A) in any one year.

12. The funding components of this Agreement will not be modified on the basis of any future Executive Committee decision that may affect the funding of any other ODS sector projects or any other related activities in the Country.
13. The Country will comply with any reasonable request of the Executive Committee and the Lead IA to facilitate implementation of this Agreement. In particular, it will provide the Lead IA with access to information necessary to verify compliance with this Agreement.
14. All of the agreements set out in this Agreement are undertaken solely within the context of the Montreal Protocol and as specified in this Agreement. All terms used in this Agreement have the meaning ascribed to them in the Protocol unless otherwise defined herein.

#### **APPENDIX 1-A THE SUBSTANCES AND PA APPLICATIONS**

The ozone-depleting substance to be phased out under the Agreement is CTC production (Annex B, Group II) and ODS consumption for the following process agent applications (see Decision XV/6 of ExCom (UNEP/OzL.Pro.15/9).

<b>No.</b>	<b>Process agent application</b>	<b>Substance</b>
19	Production of Cyclodime	CTC
20	Production of chlorinated polypropene	CTC
21	Production of chlorinated EVA	CTC
22	Production of methyl isocyanate derivatives	CTC
23	Production of 3-phenoxy bezaldehyde	CTC
24	Production of 2-chloro-5-methylpyridine	CTC
25	Production of Imidacloprid	CTC
26	Production of Buprofenzin	CTC
27	Production of Oxadiazon	CTC
28	Production of Chlordized N-methylaniline	CTC
29	Production of Mefenacet	CTC
30	Production of 1,3-dichlorobenzothiazole	CTC
31	Brominated styrenic polymer	BCM (bromochloromethane)

## APPENDIX 2-A THE TARGETS, AND FUNDING

Unit: ODP tonnes

	Baseline (2003)	2006	2007	2008	2009	2010
1. Max allowed CTC production for consumption under the MP	29,367	7,342*	7,342	7,342	7,342	4,405
2. Max allowable CTC consumption as per the Montreal Protocol control measures	55,900	8,385	8,385	8,385	8,385	0
3. Max allowable CTC consumption for Phase I	5,049	493	493	493	493	220
4. Max allowable CTC consumption for Phase II	5,411	6,945**	6,945	6,945	6,945	994 <sup>1</sup>
5. Non identified CTC uses	3,300	947	947	947	947	-
6. Potential new Process Agent Applications of CTC	Not Applicable	Not*** Applicable	Not Applicable	TBD****	TBD	TBD
<b>Multilateral Fund funding (in US\$ thousands)</b>						<b>TOTAL</b>
7. MLF Funding for Phase II		25,000	10,000	10,000	1,500	46,500
8. Agency support costs for Phase II		1,875	750	750	112.5	3,487.5

Note: 1. Provided emissions are accepted by the Parties as eligible, under decision X/14.

\* The allowed CTC production for consumption includes the additional production of 10% of base level allowed for basic domestic need from 2005 to 2009 and 15% from 2010

\*\* The Bank will verify consumption by companies and applications covered by the PA II Sector Plan (Row 4). The annual verification will cover a random selection of at least [30%] of all enterprises covering at least [30%] of the PA II consumption,

\*\*\* Consistent with Decision XVII/6 of the Parties to the Montreal Protocol, potential new process agent applications will be considered consumption from 2008 in accordance with decisions to be taken at the 19<sup>th</sup> meeting of the Parties to the Montreal Protocol in 2007.

\*\*\*\* China will collect information on the use of CTC by companies using processes covered by the new process agent applications when the applications have been confirmed by the Parties.

## APPENDIX 3-A FUNDING APPROVAL SCHEDULE(US\$'000)

1. Funding other than the payments in 2006, will be considered for approval at the second meeting of the year of the annual implementation plan. The agreed funding level for each year is shown in row 7 in Appendix 2-A.

## APPENDIX 4-A- FORMAT FOR ANNUAL IMPLEMENTATION PROGRAMMES

The 2006 AP of the CTC/PA sector plan (phase II) submitted with the PA II Sector Plan is consistent with the agreed format for Annual Programs. This format will be used for following years Annual Implementation Programs

#### **APPENDIX 5-A MONITORING INSTITUTIONS AND ROLES**

- 1) PMO is the core organization for monitoring the implementation of PA II Sector Plan with the responsibility for reporting to the World Bank. PMO will be responsible for monitoring implementation of policy measures and technical assistance activities and for submitting quarterly progress reports to the Bank.
- 2) DIA will assist PMO in managing implementation of PA II Sector Plan and will submit quarterly reports to PMO.
- 3) The implementation status of the PA II Sector Plan will be reported to ExCom once a year through the Annual Programs.
- 4) The Bank will supervise the implementation of Annual Programs and will have access to any ongoing and completed activities, including random visits to PA enterprises and CTC producers under the PA II Sector Plan.

#### **APPENDIX 6-A ROLE OF THE LEAD IMPLEMENTING AGENCY**

1. The Lead IA will be responsible for a range of activities to be specified in the project document along the lines of the following:
  - (a) Ensuring performance and financial verification in accordance with this Agreement and with its specific internal procedures and requirements as set out in the Country's phase-out plan;
  - (b) Providing verification to the Executive Committee that the Targets have been met and associated annual activities have been completed as indicated in the annual implementation programme;
  - (c) Assisting the Country in preparation of the Annual Implementation Programme;
  - (d) Ensuring that achievements in previous Annual Implementation Programmes are reflected in future Annual Implementation Programmes;
  - (e) Reporting on the implementation of the Annual Implementation Programme of the preceding year and preparing an Annual Implementation Programme for the year for submission to the Executive Committee;

- (f) Ensuring that technical reviews undertaken by the Lead IA are carried out by appropriate technical experts;
- (g) Carrying out required supervision missions;
- (h) Ensuring the presence of an operating mechanism to allow effective, transparent implementation of the Annual Implementation Programme and accurate data reporting;
- (i) Verification for the Executive Committee that consumption of the Substances has been eliminated in accordance with the Target;
- (j) Ensuring that disbursements are made to the Country in a timely and effective manner; and
- (k) Providing assistance with policy, management and technical support when required.

#### **APPENDIX 7-A REDUCTIONS IN FUNDING FOR FAILURE TO COMPLY**

1. In accordance with paragraph 9 of the Agreement, the amount of funding provided may be reduced by [US \$ 1,000] per ODP tonne of reductions in production and consumption not achieved in the year.